



KRAJSKÝ
PAMIATKOVÝ ÚRAD
KOŠICE

MESTO KOŠICE

Došlo
dňa: 17-08-2021

Prílohy: 1 / Č. sp.: 06306 /
MPP/018730 /

Doručené do elektronickej schránky
zriadenej podľa zákona o e-Governmente

váš list č. / zo dňa: 24.06.2021

číslo konania: KPUKE-2021/14065-5/67045/KI

vybavuje / kontakt: Ing. arch. Róbert Kiráf / tel. 055 - 24 55 834 / podatelna.ke@pamiatky.gov.sk

Košice, 13.08.2021

Krajský pamiatkový úrad Košice (ďalej len „dotknutý orgán“), uplatňujúci záujmy, chránené osobitnými predpismi podľa § 11 odseku 2 písmena d) zákona č. 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov (ďalej len „pamiatkový zákon“), ktorý je vecne príslušným dotknutým orgánom a podľa § 9 odseku 5 pamiatkového zákona je miestne príslušným dotknutým orgánom na úseku ochrany pamiatkového fondu, na základe žiadosti výlučného vlastníka nehnuteľnosti: Mesto Košice, Trieda SNP 48A, 040 11 Košice (ďalej aj „Mesto“), v zastúpení splnomocneným Ing. Radoslavom Levčíkom (Ceving s. r. o.) - generálnym projektantom stavby, podanej dňa 24.06.2021 na dotknutý orgán vo veci vydania záväzného stanoviska k predloženej projektovej dokumentácii obnovy národnej kultúrnej pamiatky: **JAZDIAREŇ / Angels aréna, Hviezdoslavova 8, na parcele č. 265/1** (ďalej aj „NKP“), evidovanej v Ústrednom zozname pamiatkového fondu (ďalej len „ÚZPF“) pod č. 12238/8, a na príľahlých parcelách vo vlastníctve Mesta: č. 265/3, 2064/1, 2597/1 a 2549, k. ú.: Košice – Stredné Mesto, podľa LV č. 10527 a 11389, ktorá sa nachádza na území ochranného pásma Mestskej pamiatkovej rezervácie Košice (ďalej len „ochranné pásmo MPR“), na základe súčasného stupňa poznania kultúrno-historických hodnôt vydáva podľa § 32 odseku 10 pamiatkového zákona a v súlade s § 32 odsekom 12 pamiatkového zákona pre konanie stavebného úradu toto

záväzné stanovisko,

ktorým **súhlasí** s projektovou dokumentáciou obnovy NKP predloženou v elektronickej overenej forme, v stupni: *realizačný projekt*, pod názvom „*ŠPORTOVÁ HALA ANGELS ARÉNA REKONŠTRUKCIA A MODERNIZÁCIA*“, ktorú vypracoval Ing. Radoslav Levčík (HIP) s kolektívom a autorizaçne overil Ing. Ľubomír Lámer (ZOP) - autorizovaný projektant SKSI, reg. č. 4555*SP*II - v apríli - júni 2021 v rozsahu:

časť: Architektonicko-stavebné riešenie

- Textová časť:
 - Spríevodná, súhrnná technická správa 16xA4;
 - Technická správa ASR 18xA4;
- Výkresová časť:
 - 1. Situácia M 1:500;
 - 1. Celková situácia M 1:250;
 - 2. Pôdorys 1.PP – starý stav M 1:100;
 - 3. Pôdorys 1.NP – starý stav M 1:100;
 - 4. Pôdorys 2.NP – starý stav (tribúny) M 1:100;
 - 5. Rez A-A - starý stav M 1:100;
 - 6. Rez B-B - starý stav M 1:100;
 - 7. Pohľady - starý stav M 1:200;

8. Pôdorys základov – nový stav	M 1:100;
9. Pôdorys 1.PP – nový stav	M 1:100;
10. Pôdorys 1.NP – nový stav	M 1:100;
11. Pôdorys 2.NP – nový stav (tribúny)	M 1:100;
12. Pôdorys 3.NP – nový stav (stroj. VZT)	M 1:100;
13. Rez A-A - nový stav	M 1:100;
14. Rez B-B - nový stav	M 1:100;
15. Rez C-C - nový stav	M 1:100;
16. Pohľady - nový stav	M 1:200;
17. Markíza – nový stav	M 1:100;
18. Rez D-D - nový stav	M 1:100;
19. Rez E-E - nový stav	M 1:100;
24.01-10 – Výpis okien, brán a zaskl. stien – nový stav	10x TAB;
25.01-07 – Výpis vnútorných dverí – nový stav	7x TAB;
26.01-04 – Ostatné prvky, detaily	4x TAB;

- časť: **Statika**, vypracovaná Ing. Branislavom Paškom a autorizovaným Ing. Martinom Ihringom – autoriz. projektant SKSI, reg. č. 4559 * SP * I3 – statika stavieb, v apríli - júni 2021, v rozsahu: 10x výkres + 2x report;
- časť: **Protipožiarna bezpečnosť stavby**, vypracovaná a autorizačne overená Ing. Miroslavom Molnárom, špecialistom PO, reg. č. 21/2019BČO, v júni 2021;
- časť: **Vzduchotechnika, chladenie**, vypracovaná a autorizačne overená Ing. Jaroslavom Bakom, autorizovaným projektantom SKSI, reg. č. 4742 * SP * I4, v apr. 2021;
- časť: **Zariadenia na odvod dymu a tepla**, vypracovaná Ing. Dávidom Varadym, v apr. 2020;
- časť: **Vykurovanie**, vypracovaná a autorizačne overená Ing. Petrom Rákošom, autorizovaným projektantom SKSI, reg. č. 5726 * I4, v máji 2021;
- časť: **EPS - Elektrická požiarna signalizácia**, autorizačne overená Ing. Tiborom Kaňuchom, špecialistom elektrotechniky, reg. č. 126/3/2008-AZ-P-E2-A,B, v máji 2021;
- časť: **HSP - Hlasová signalizácia požiaru**, autorizačne overená Ing. Tiborom Kaňuchom, špecialistom elektrotechniky, reg. č. 126/3/2008-AZ-P-E2-A,B, v máji 2021;
- časť: **Slaboprúdové rozvody (ŠK - štrukt. kabeláž)** autorizačne overená Ing. Tiborom Kaňuchom, špecialistom elektrotechniky, reg. č. 126/3/2008-AZ-P-E2-A,B, v máji 2021;
- časť: **Elektroinštalácia**, vypracovaná a autorizačne overená Ing. Vladimírom Kleščom, autorizovaným projektantom SKSI, reg. č. 1898 * A * 5-3, v júni 2021;
- časť: **SO-02 Vodovodná prípojka**, vypracovaná a autorizačne overená Ing. Petrom Molnárom, autorizovaným projektantom SKSI, reg. č. 5588 * I4, v júni 2021;
- časť: **SO-05 Prekládka NN-vedení**, vypracovaná a autorizačne overená Ing. Vladimírom Kleščom, autorizovaným projektantom SKSI, reg. č. 1898 * A * 5-3, v júni 2021;
- časť: **SO-06 Odberné elektrické zariadenie**, vypracovaná a autorizačne overená Ing. Vladimírom Kleščom, autorizovaným projektantom SKSI, reg. č. 1898 * A * 5-3, v júni 2021;
- časť: **SO-07 Dieselagregát**, vypracovaná a autorizačne overená Ing. Vladimírom Kleščom, autorizovaným projektantom SKSI, reg. č. 1898 * A * 5-3, v júni 2021.

Pre prípravu a realizovanie obnovy NKP: Jazdiareň / Angels aréna, Hviezdoslavova 8, parc. č. 265/1, k. ú.: Košice – Stredné Mesto, podľa predloženej projektovej dokumentácie obnovy dotknutý orgán určuje a rekapituluje tieto požiadavky:

1. Počas prípravy a realizácie stavby dodržať podmienky rozhodnutia s reg. zn. KPUKE-2019/20419-10/104871/KI,MK,DU o zámere obnovy zo dňa 20.12.2020, právoplatného od 20.01.2020, a požiadavky záväzného stanoviska s reg. zn. KPUKE-2020/19277-4/90483/KI,DU zo dňa 06.11.2020.

2. Navrhnuté exteriérové okná a brány (podľa Výpisov výplní) sú rámcovo a početnosťou tabuliek / kaziet vhodne navrhnuté. Proporcie profilov okien, tvar kaziet a soklovej dosky brán je však nutné dopracovať v ďalšom stupni na úrovni výrobnjej dokumentácie a vopred prerokovať s dotknutým orgánom.
3. Vnútorne dvere kazetové nerealizovať s poloblúkovými okrajmi kaziet (ako vo výpise dverí). Členenie historizujúcich dverí interiéru je nutné prepracovať v ďalšom stupni na úrovni výrobnjej dokumentácie a vopred prerokovať s dotknutým orgánom
4. Návrh podláh z liateho terazza (vstupná časť a toalety, podľa techn. správy) je vlastník v rozpracovanosti povinný osobitne prerokovať s dotknutým orgánom.
5. V rozpracovanosti je vlastník povinný osobitne prerokovať s dotknutým orgánom farebný koncept povrchov a konštrukcií verejných interiérov športovej haly tak, aby v priebehu stavby nedochádzalo k nežiaducej improvizácii, ktorá by rušivo ovplyvnila výslednú prezentáciu interiérov NKP.
6. Navrhnuté kamerové plošiny (v strede obvodu dlhších tribún) dotknutý orgán žiada navrhnuť a realizovať ako reverzibilné (ľahko inštalovateľné) utilitárne konštrukcie.
7. Je žiaduce vhodne architektonizovať súčasný utilitárny exteriérový výraz sekundárnych východných prístavieb haly – napr. miernym vyložením bokov strechy, symetrickým komponovaním okenných otvorov, príp. doplnením prostej priebežne parapetnej rímasy či vertikálnych lízénových pásov, a to pri uplatnení zjednocujúcej omietanej úpravy fasád.
8. Nové skrinky RIS a RE pri fasádach krytmi farebne prispôbiť výslednej farebnosti obnovovaných fasád NKP.
9. Vlastník, resp. hlavný dodávateľ stavby zabezpečí, aby práce na dopĺňaní poškodených či odpadnutých profilovaných častiach fasád vykonával **vyučený štukatér**, s referenciami v danom odbore, príp. aby práce na obnove fasád dozoroval **reštaurátor**, vedený v komore reštaurátorov, s príslušnou špecializáciou.
10. Vlastník v ďalšom priebehu prípravy stavby – podľa stanoviska s reg. zn. KPUKE-2020/19277-4/90483/KI,DU zo dňa 06.11.2020 – predloží **realizačný stupeň projektovej dokumentácie** obnovy NKP v termíne najneskôr 30 dní pred začatím stavebných prác, podľa § 32 odseku 10 pamiatkového zákona, a to **v rozsahu**:
 - a) výrobné výkresy rozmerných výplní fasádnych okien, historizujúcich / kazetových vnútorných dverí a vstupných brán športovej haly, ktoré okrem rozmerov a členenia budú definovať aj otváracosť, použité materiály, kovania, profiláciu kaziet / líšt a povrchové úpravy výplní;
 - b) kladačské výkresy podláh a stenových obkladov (keramických, drevených, a i.) vo verejných priestoroch haly;
 - c) výpis klampiarskych prvkov a výkaz typov navrhovaných svietidiel (min. v ťažiskových priestoroch – športová hala, vestibul, fasády);
 - d) konštrukčné a tvarové detaily krycej konzolovanej striešky na severnej fasáde;
 - e) **farebný koncept riešenia verejných interiérov stavby.**
11. Vlastník v ďalšom priebehu stavby – podľa stanoviska s reg. zn. KPUKE-2020/19277-4/90483/KI,DU zo dňa 06.11.2020 - predloží dotknutému orgánu na posúdenie - najneskôr 60 dní pred ukončením stavby - **projektovú dokumentáciu finálnych úprav obnovy**, podľa § 32 odseku 10 pamiatkového zákona, v rozsahu:
 - i. Návrh informačných prvkov a označenia / názvu haly, umiestnených v exteriéri objektu: Prvky navrhnuť z ušľachtilých materiálov (vylúčiť plast ako hlavný materiál prvkov) v kultivovanom výraze, typografii a detaile, rešpektujúc kompozíciu fasád objektu. Súčasne s exteriérovými informačnými prvkami je žiaduce spracovať aj jednotný štýlový návrh informačného systému vo vnútri haly (poloha, typ, typografia a farebnosť), ktorý by mal vypracovať skúsený grafik, resp. architekt. Návrh môže vychádzať z dobovej typografie 50. rokov 20. storočia. Informačné prvky a tabule v interiéri je možné zakomponovať do atypických drevených obkladov stien.

- II. Projekt interiéru vstupného vestibulu (s príslušnými schodiskami), ktorý bude definovať konštrukciu vstavby kaviarne, presklených priečok pokladní, členenie a materiál podláh, vnútorných dverí a stenových obkladov (pokiaľ budú uplatnené), ako aj použité svietidlá a farebnosť povrchov.
12. Vzhľadom na pomerne technický charakter odsúhlaseného projektu dotknutý orgán pre dopracovanie projektu podľa vyššie uvedených požiadaviek Mestu odporúča angažovať do prípravy stavby skúseného interiérového architekta za účelom žiaduceho výsledku rekonštrukcie haly, najmä čo sa týka farebnosti interiéru, kvality a dizajnovnej kultivovanosti informačného systému, a aj vybraných detailov, ako napr. výber svietidiel, klad dlažieb / obkladov, a pod..
 13. Realizačnú dokumentáciu vlastníka (spolu s projektantom) **v rozpracovanosti vopred prerokuje** s dotknutým orgánom podľa § 32 odseku 9 pamiatkového zákona z hľadiska ochrany pamiatkových hodnôt.
 14. Vlastník je povinný v jednotýždňovom predstihu písomne (alebo e-mailom) s uvedením čísla tohto záväzného stanoviska **oznamiť dotknutému orgánu začiatok prác na obnove objektu**, ako aj predpokladané ukončenie prác na obnove.
 15. **Stavebník ohlásí dotknutému orgánu začatie výkopových prác osobitne v týždňovom predstihu.**
 16. Štátny dohľad na úseku ochrany pamiatkového fondu bude vykonávať zamestnanec dotknutého orgánu, podľa § 32 odseku 13 pamiatkového zákona.
 17. Každú závažnú zmenu a zmenu oproti alebo nad rámec tohto záväzného stanoviska je vlastník povinný vopred prerokovať a predložiť na posúdenie dotknutému orgánu. Pokiaľ pri realizácii dôjde k zmene oproti projektovej dokumentácii, vlastník odovzdá dotknutému orgánu v lehote 15 dní po ukončení obnovy jedno vyhotovenie dokumentácie skutočne vykonanej obnovy, podľa § 32 odseku 15 pamiatkového zákona.

Záväzné stanovisko podľa § 44a pamiatkového zákona po uplynutí troch rokov odo dňa vydania stráca platnosť, ak v tejto lehote nebolo použité na účel, na ktorý je určené.

Dotknutý orgán odôvodňuje vydanie záväzného stanoviska takto:

Vlastník nehnuteľnosti: Mesto Košice, Trieda SNP 48A, 040 11 Košice, v zastúpení splnomocneným Ing. Radoslavom Levčíkom (Ceving s. r. o.) – generálnym projektantom stavby, podal na dotknutý orgán dňa 24.06.2021 žiadosť o posúdenie predloženej realizačnej projektovej dokumentácie obnovy NKP: Jazdiareň / Angels aréna, Hviezdoslavova 8, parc. č. 265/1 a na príslušných parcelách (vo vlastníctve Mesta) č. 265/3, 2064/1, 2597/1 a 2549, k. ú.: Košice – Stredné Mesto, podľa LV č. 10527 a 11389, nachádzajúcej sa na území ochranného pásma MPR. Dokumentácia vo vyššie uvedenom rozsahu bola predložená elektronicky vo formáte PDF. V priebehu spracovania vlastníka, a ani ním poverený projektant predloženú dokumentáciu neprerokoval s dotknutým orgánom podľa § 32 odseku 9 pamiatkového zákona.

Riešený objekt na parc. 265/1 je **právoplatne vyhlásenou národnou kultúrnou pamiatkou od dňa 18.01.2021** - a to spolu s ďalšími siedmimi pamiatkovými objektmi bývalých *Malinovského kasárni* - na základe rozhodnutia Ministerstva kultúry SR s reg. č. MK-5154/2020-241/23090. Unifikovaný názov vyhláseného pamiatkového objektu je **JAZDIARENĽ** – a jeho zaužívaný názov je **STARÁ ŠPORTOVÁ HALA**. Objekt je evidovaný v ÚZPF pod č. **12238/8**.

Predložená projektová dokumentácia v stupni realizačného projektu bola vypracovaná v apríli až júni 2021 na základe právoplatného rozhodnutia o zámere obnovy s reg. zn. **KPUKE-2019/20419-10/104871/KI,MK,DU**, vydaného dňa 20.12.2019 (právoplatné od 20.01.2020), a následného záväzného stanoviska k projektu pre stavebné povolenie s reg. zn. **KPUKE-2020/19277-4/90483/KI,DU** zo dňa 06.11.2020, v ktorom o. i. dotknutý orgán určil rozsah požadovanej realizačnej projektovej dokumentácie v dvoch stupňoch.

Predložený realizačný projekt - v zmysle vyjadrení dotknutého orgánu - vhodne upravil okná východných prístavieb, rámcovo určil rozsah liatych terazzových podláh v interiéri a vhodne určil aj základné parametre a členenie fasádnych okien (podľa analógie z Kukučínovej ul.) a brán (podľa hist. fotografie originálu). Oproti projektu pre stavebné povolenie realizačný projekt dopracoval viacero technických a bezpečnostných detailov stavby, pričom na tribúnach navrhol kamerové plošiny.

Vzhľadom na exponovanú polohu (vizuálne aj návštevnícky), charakter a predpokladané sporadické využívanie kamerových plošín dotknutý orgán požaduje kamerové plošiny navrhnuť a realizovať ako reverzibilné (ľahko inštalovateľné a aj demontovateľné) konštrukcie.

Nakoľko predložený realizačný projekt **neobsahuje ucelenú a jasnú predstavu o finálnej farebnosti**, resp. o povrchových úpravách interiéru NKP - ktorý bude intenzívne navštevovaný širokou verejnosťou a zároveň sa bude aj nemalou mierou podieľať na *športovej identite Mesta* - preto dotknutý orgán od Mesta požaduje venovať finálnym úpravám stavby zvýšenú pozornosť a osobitne prerokovať farebný koncept haly v rozpracovanosti s dotknutým orgánom. Za tým účelom dotknutý orgán **Mestu odporúča angažovať do prípravy stavby skúseného interiérového architekta.**

Vzhľadom na detailnosť predloženého realizačného projektu dotknutý orgán vo výrokovvej časti zrekapituloval doterajšie požiadavky na dopracovanie projektovej dokumentácie obnovy v dvoch stupňoch, a to podľa vydaného stanoviska dotknutého orgánu k projektu pre stavebné povolenie zo dňa 06.11.2020. Každú projektovú dokumentáciu je pritom nutné v rozpracovanosti vopred prerokovať z hľadiska ochrany pamiatkových hodnôt objektu s dotknutým orgánom – podľa § 32 odseku 9 pamiatkového zákona.

Dotknutý orgán v zmysle § 32 odseku 10 pamiatkového zákona preskúmal predloženú projektovú (realizačnú) dokumentáciu obnovy NKP starej športovej haly na Hviezdoslavovej ulici v Košiciach, **odsúhlasil ju**, a pre zabezpečenie ochrany pamiatkového fondu uložil vlastníčkovi - v súlade s vydaným rozhodnutím o zámere a záväzným stanoviskom k projektu pre stavebné povolenie - aj určité **požiadavky pre dopracovanie realizačného stupňa obnovy**, ako aj za účelom adekvátnej prezentácie a za účelom zachovania pamiatkových hodnôt športovej haly, ktoré je vlastník pri obnove a príprave stavby povinný dodržať.

Prípadné zmeny oproti alebo nad rámec tohto záväzného stanoviska je nutné prerokovať a znovu predložiť na posúdenie dotknutému orgánu.

Ing. Kristína Markušová
riaditeľka
Krajský pamiatkový úrad Košice

Zasiela sa

- Mesto Košice, Trieda SNP 48A, 040 11 Košice (IČO 00691135) - vlastníč
- Ceving s. r. o., P. BOX A-15, Krivá č. 18, 040 01 Košice (IČO 47024887) - splnomocnenec

Na vedomie

- Mesto Košice, stav. úrad, prac. Košice - Staré mesto, Hviezdoslavova 7, 040 34 Košice (IČO: 00691135)
- a/a Krajský pamiatkový úrad Košice, Hlavná 25, 040 01 Košice